

K024916

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: BUKÓZA Export-Import, a.s.
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Hencovská 2073 / 0, 093 02 Hencovce
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 36 445 266
Titul, meno a priezvisko správcu: JUDr. Stanislav Demčák, LL.M.
Sídlo správcu: Bazová 6A, 821 08 Bratislava
Spisová značka správcovského spisu: 72K/5/2024 S1581
Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Košice
Spisová značka súdneho spisu: 72K/5/2024
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Oznámenie správcu, ktoré sa vzťahuje iba pre zahraničných veriteľov podľa čl. 2 ods. 11 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní:

BG СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ

ES ANUNCIO DE PROCEDIMIENTO DE INSOLVENCIA

CS OZNÁMENÍ O INSOLVENČNÍM ŘÍZENÍ

DA MEDDELELSE OM INDLEDNING AF INSOLVENSBEHANDLING

DE MITTEILUNG ÜBER EIN INSOLVENZVERFAHREN

EN NOTICE OF INSOLVENCY PROCEEDINGS

ET MAKSEJÕUETUSMENETLUSE TEATIS

EL ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

FR NOTE CONCERNANT LA PROCÉDURE D'INSOLVABILITÉ

GA FÓGRA FAOI IMEACHTAÍ DÓCMHAINNEACHTA

HR OBAVIJEST O POSTUPKU U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI

IT AVVISO DI PROCEDURA D'INSOLVENZA

LV PAZIŅOJUMS PAR MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRU

LT PRANEŠIMAS APIE NEMOKUMO BYLĄ

HU ÉRTESÍTÉS FIZETÉSKÉPTELENSÉGI ELJÁRÁSRÓL

MT AVVIŻ TA' PROCEDIMENTI TA' INSOLVENZA

NL KENNISGEVING VAN INSOLVENTIEPROCEDURE

PL POWIADOMIENIE O POSTĘPOWANIU UPADŁOŚCIOWYM

PT AVISO SOBRE PROCESSO DE INSOLVÊNCIA

RO NOTIFICARE PRIVIND PROCEDURA DE INSOLVENȚĂ

SK OZNAM O INSOLVENČNOM KONANÍ

SL OBVESTILO O POSTOPKU V PRIMERU INSOLVENTNOSTI

FI ILMOITUS MAKSUKYVYTTÖMYYSMENETTELYSTÄ

SV UNDERRÄTTELSE OM INSOLVENSFÖRFARANDEN

Article 54 (3) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings – OJ L 141, 5.6.2015, p. 19

IMPORTANT INFORMATION FOR CREDITORS

You are hereby informed in accordance with Article 54 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings that insolvency proceedings¹ have been opened in another Member State with regard to your debtor (indicated in point 1 of this form) .

X You are invited to lodge any claims you have against the debtor, as set out below.

☐ You may be invited to lodge any claims you have against the debtor by separate notice at a later point in time, provided that the requirements for lodging a claim under national law are met.

☐ You do not need to lodge your claims individually.

If you are invited to lodge your claims, you can do this by using the standard form for the lodgement of claims which

☐ is attached to this notice or

X can be downloaded from the following link

<https://e-justice.europa.eu/447/EN/insolvencybankruptcy?init=true>

Language

Claims may be lodged in any official language of the institutions of the European Union. Irrespective of this, you may later be required to provide a translation in the official language of the Member State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that Member State has indicated it can accept (the languages indicated by the Member States are to be found here: https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en)

Additional information

You can find further information on insolvency proceedings in the Member States under the following link: https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en

You can trace relevant information on the particular insolvency proceeding concerned by this notification through the following website of the European e-Justice Portal: https://e-justice.europa.eu/246/EN/bankruptcy_amp_insolvency_registers__search_for_insolvent_debtors_in_the_eu?init=true

Section I

Details of the case

1. Debtor

1.1 Name: **BUKÓZA Export-Import, a.s.**

1.2. Registration number: **36 445 266**

1.3. Address:

1.3.1. Street and number/PO box: **Hencovská 2073**

1.3.2. Place and postal code: **093 02 Hencovce**

1.3.3. Country: **Slovak republic**

2. The insolvency proceedings concerned

2.1. Type of insolvency proceedings opened with regard to the debtor: **Bankruptcy proceeding**

2.2. The date of the opening of insolvency proceedings (within the meaning of Regulation (EU) 2015/848): **28.05.2025**

2.3. The court opening the insolvency proceedings:

2.3.1 Name: **Municipal Court Košice**

2.3.2. Address:

2.3.2.1. Street and number/PO box: **Štúrova 29**

2.3.2.2. Place and postal code: **041 60 Košice**

2.3.2.3. Country: **Slovak republic**

2.4. Reference number of the case: **72K/5/2024**

2.5. Insolvency practitioner(s) appointed in the proceedings:

2.5.1. Name: **JUDr. Stanislav Demčák, LL.M.**

2.5.2. Address:

2.5.2.1. Street and number/PO box: **Bazová 6A**

2.5.2.2. Place and postal code: **821 08 Bratislava**

2.5.2.3. Country: **Slovak republic**

2.5.2.4. E-mail: **spravca@specialnyspravca.sk**

Information concerning the lodgement of claims

3. Body or authority empowered to accept the lodgement of claims

☐ The court indicated in point 2.3 of this form; or

☒ The insolvency practitioner indicated in point 2.5 of this form; or

☐ The body or authority empowered to accept lodgement of claims is different from the person/body indicated in points 2.3 or 2.5 of this form.

4. Means of communication by which claims may be submitted

☐ by post (to the postal address indicated under point 3)

☐ only by registered mail or

☐ by telefax (to the following fax number): or

☐ by e-mail (to the following e-mail address):

☐ only in compliance with the following technical standard (please specify): or

X Other (please, specify): any method that is in accordance with Article 55 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings

5. Time limits for lodging claims

X claims shall be lodged at the latest: **14.07.2025**

X reference to the criteria for calculating that time limit: par. 28 of Act no. 7/2005 Coll. on Bankruptcy and Restructuring (link: <https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2005/7/20230601>)

6. Consequences of failure to submit claims within the time period indicated in point 5

☐ You will have to bear any additional costs associated with late submission.

X You will be precluded from participating in distributions (interim or final) occurring before submission (or admission) of your claim.

X You will lose your right to vote in any decision making process or at meetings of creditors occurring before the submission of your claim.

☐ You will be required to file an individual petition to the court for admission of your claim.

☐ The debt based on your claim will be regarded as extinguished in the context of the proceedings.

☐ Your claim may not be taken into account in the proceedings.

X Your secured or preferential rights associated to the claim will be waived.

☐ Other (please, specify):

7. Other conditions to be met when lodging your claim

X The law applicable to the insolvency proceedings requires that the amount of the claim (point 6.1.8 of the standard form 'lodgement of claims') and the costs arising from the assertion of that claim (point 6.4.3 of the standard form 'lodgement of claims') are indicated in the currency of the Member State where insolvency proceedings have been opened. This currency is the following:

X Euro (EUR) ☐ Bulgarian lev (BGN) ☐ Czech koruna (CZK) ☐ Croatian kuna (HRK) ☐ Hungarian forint (HUF) ☐ Polish zloty (PLN) ☐ Romanian leu (RON) ☐ Swedish krona (SEK) ☐ United Kingdom pound (GBP)

8. Obligation of creditors whose claims are preferential or secured in rem

X You must expressly indicate the specific nature of the claim in lodgement of claims, or

X you need to lodge your claims, or

☐ you do not need to lodge your claims, or

☐ you need to lodge your claims only for the portion which is not covered by the value of the security or of the priority; or

X you must indicate the amount up to which the claims are probably secured]

☐ other (please, specify):

9. Lower ranking claims:

☐ Lower ranking and subordinate claims shall be lodged only if expressly requested by the insolvency court.

10. Further information which may be relevant to the creditor:

Date and signature

This notice is given by:

Name: **JUDr. Stanislav Demčák, LL.M.**

In the capacity of

☐ the court having jurisdiction over the insolvency proceedings

☒ the insolvency practitioner appointed to the insolvency proceedings

Done at Bratislava, date 28.5.2025

JUDr. Stanislav Demčák, LL.M.